



Dwujęzycznie na dworcach – po Bystrzycy: Nawsie i Boconowice



W Nawsiu dwujęzyczne tablice zainstalowano już także na nowym peronie.

– Czy wiesz, że na dworcu kolejowym w Boconowicach jest już tablica nie tylko z czeską, ale także polską nazwą wsi? – zadzwonił do mnie wieczorem kolega z Jabłonkowa. – Wybrałem się na spacer i tu taka przyjemna niespodzianka. Zbliżamy się wreszcie do Europy!

Oto, by na dworcach kolejowych w zaolziańskich gminach, które zamieszkuje co najmniej 10 proc. Polaków, pojawiły się także polskie napisy, zabiegała polska mniejszość od wielu lat. Już w 2004 roku list w tej sprawie wystosowała do Ministerstwa Transportu RC Polska Sekcja Narodowa (PSN) Ruchu Politycznego „Coexistentia-Wspólnota”. Pozostał on jednak bez odpowiedzi. Trzy lata później, w styczniu 2007 roku, do „Wspólnoty” wpłynął list jednej z firm z Wałaskiego Międzyrzecza, która przygotowywała wtedy projekt modernizacji korytarza kolejowego między Mostami koło Jabłonkowa a Bogu-

minem. O tym, że w gminach, w których pozwala na to ustawa, można by wprowadzić dwujęzyczne nazewnictwo, ówczesny przewodniczący PSN, Władysław Niedoba, poinformował przedstawicieli Kongresu Polaków i Polskiego Związku Kulturalno-Oświatowego.

Sprawa ruszyła. Po spotkaniu wszystkich trzech środowisk i listach ze strony polskich organizacji, zgodę na pojawienie się na dworcach kolejowych na Zaolziu obok czeskich także polskich napisów wyraziła przede wszystkim Dyrekcja Generalna Czeskich Kolei. Kiedy przed dwoma laty rozpoczęła się modernizacja korytarza kolejowego między Bystrzycą a Mostami, przystąpiono także do remontów budynków dworców. I doczekaliśmy się. Przed rokiem pierwsze polskie napisy pojawiły się na dworcu w Bystrzycy. Nie tylko na tablicach z nazwą stacji, ale także na tych z numerami peronów i kierunkami jazdy pociągów. To, że niektóre z nich zostały wkrótce uszkodzone, jak to już na Zaolziu bywa, to już inna sprawa...

Z Bystrzycy budowlanci przesu- nęli się bardziej na południe, do Nawsia. Także tam przebiega nie tylko remont torowiska, ale także budynku dworca. Zniknęła kładka, po której przez dziesiątki lat można się było dostać na drugą stronę torowiska. Zastąpi ją przejście podziemne. Część jest już gotowa. Są jednak też inne zmiany. Przede wszystkim z tablic z nazwą stacji zniknęło słowo Jabłonków. Teraz już wysiadamy tylko w Nawsiu. A tablica jest dwujęzyczna, z czeskim i polskim napisem. – *Bardzo to nas, nawet polskich Polaków, cieszy* – powiedziała naszej gazecie członkini zarządu Miejscowego Koła PZKO w Nawsiu, Halina Krężelok. – *Po co na dworcu w Nawsiu miała być tablica z napisem „Jabłonków-Nawsie”? Przecież pociąg zatrzymuje się w Nawsiu, a nie w sąsiednim miasteczku. A to, że jest także napis polski, to dla nas dodatkowa satysfakcja.*

Polska nazwa stacji pojawiła się już także w Boconowicach. Bardzo to zadowoliło prezesa Kongresu Polaków, Józefa Szymeczka. – *To oznacza, że także na Zaolziu wieje duch*

prawdziwie europejski. Z drugiej jednak strony uważam, że nie należy się tym specjalnie podniecać. Wprowadzanie w XXI wieku na Zaolziu standardów europejskich powinno być przecież sprawą zupełnie normalną. W tym przypadku jednak trzeba podkreślić, że wprowadzanie dwujęzycznego nazewnictwa na dworcach kolejowych jest elementarnym przykładem wzorowej ścisłej współpracy między wszystkimi zaolziańskimi środowiskami opiniotwórczymi – Kongresem, „Wspólnotą” i PZKO. Szkoda tylko, że nie zawsze potrafimy się tak samo dogadać w innych kwestiach – powiedział nam prezes.

Józef Szymeczek dodał, że dwujęzyczne napisy powinny się pojawiać w przyszłości nie tylko na dworcach na trasie Kolei Koszyko-Bogumińskiej, ale we wszystkich miejscowościach z dworcami i przystankami kolejowymi, gdzie pozwala na to ustawa. Także na trasach między Czeskim Cieszyńem i Frydkiem-Mistkiem oraz Czeskim Cieszyńem i Hawierzowem.

JACEK SIKORA

»Canticum Novum« srebrny we Włoszech

Kolejnym sukcesem może się pochwalić Chór Mieszany „Canticum Novum” działający w ramach Polskiego Towarzystwa Artystycznego „Ars Musica”. Podczas 48. Konkursu i Festiwalu Muzyki Chóralnej w Gorycji (Gorizia, miasto we Włoszech, na granicy ze Słowenią) zespół z Zaolzia wyśpiewał drugą nagrodę w kategorii czwartej – „Pop and Jazz”.

Festiwal w Gorycji zaliczany jest do siedmiu najbardziej prestiżowych spotkań chóralnych w Europie. Zaolziacy zmierzili siły z 25 zespołami z całego świata i zaprezentowali się we wszystkich sze-

ściu kategoriach konkursowych. Chór „Canticum Novum” pod kierownictwem Leszka Kaliny przygotował na festiwal w Gorycji 21 utworów, po które sięgnął nie tylko do muzyki poważnej czy sakralnej, ale także do muzyki rozrywkowej. W kategorii „Pop and Jazz” Zaolziacy zaśpiewali: „Chilli con carne” Andersa Edenrotha, „Come in and stay a while” Rhondy Polay, „Michelle” Johna Lennona i Paula McCartne’ya oraz „Java Jive” Ben Oaklana.

Jak powiedział nam wczoraj telefonicznie Leszek Kalina, chórzyscy powinni powrócić nad Olzę dzisiaj.

(kor)



„Canticum Novum” na archiwalnym zdjęciu.

ZDARZYŁO SIĘ

Dogonił złodzieja

Sukcesem zakończyła się pogoń za złodziejem, który w piątek po południu napadł na pocztę w Bogumiń-Skrzeczoniu. 33-letni sprawca wszedł do budynku, przystawił nóż do gardła mężczyźnie czekającemu przy okienku i zażądał wydania pieniędzy. Pracownica poczty dała mu około 84 tys. koron. W chwili, kiedy doszło do napadu, koło poczty przejeżdżał samochodem mężczyzna. Widząc wybiegającą z budynku osobę w kapturze na głowie i chustce zasłaniającej twarz oraz biegnącą za nią urzędniczkę, ruszył w pogoń. Udało mu się złodzieja zatrzymać i przekazać w ręce policji. (ep)

Do dziewczyny po balkonach?

Niekonwencjonalny widok zaskoczył mieszkańca Trzyńca, który w niedzielę tuż przed północą wyszedł na spacer z psem. Zobaczył mężczyznę, który wspinał się po balkonach jednego z bloków. Świadek zdarzenia od razu wezwał Straż Miejską. Strażnicy przybyli na miejsce zdarzenia po kilku minutach i wezwali „taternika”, by zszedł na dół. Tak się stało, trzeba jednak było zastosować środki przymusu, bo mężczyzna usiłował uciec. Zapytany, dlaczego wspinał się po balkonach, przyznał, że udawał się z wizytą do dziewczyny. Odmówił jednak podania jej nazwiska. Strażnicy przekazali wspinaacza Policji RC. (kor)

Niegroźny pożar

Podczas prac związanych z ocieplaniem domu towarowego Permon w Hawierzowie wybuchł niegroźny pożar. Ogień udało się ugasić jeszcze przed przyjazdem strażaków. Przypuszcza się, że powodem wybuchu pożaru były iskry ze szlifierki, które spowodowały zapalenie się folii izolacyjnej. (kor)

reklama

OCIEPLANIE DOMÓW
WYKONUJE
firma
ADAMIEC
tel: 607 671 527
materiałami
MAMUTHERM
www.mamuttherm.cz

POGODA

wtorek

środa



dzień: 27 do 31°C
noc: 18 do 14°C
wiatr: 2-6 m/s

dzień: 24 do 28°C
noc: 19 do 15°C
wiatr: 2-6 m/s



KRÓTKO

Chodnik bez rur

JABŁONKÓW (kor) – Po miesięcznej przerwie ponownie ruszyła budowa nowego chodnika prowadzącego przy drodze w kierunku Łomnej Dolnej – między sanatorium chorób płucnych a rondem w Łomnej Miejskiej. – *Przerwa była spowodowana tym, że spółka Północnomorawskie Wodociągi i Kanalizacje zastrzegła sobie, że budowa chodnika musi być połączona z układaniem nowych rur kanalizacyjnych* – wyjaśnił wiceburmistrz Stanisław Jakus. – *Na szczęście władze województwa morawo-śląskiego zdecydowały w końcu, że rury poprowadzą w innym miejscu drogi. Wszystko wskazuje więc na to, że chodnik będzie gotowy we wrześniu.*

Remontują na dużą skalę

KARWINA (ep) – Od początku wakacji w polskiej szkole i przedszkolu trwa remont. Aż 4 mln koron miasto przeznaczyło w tym roku na naprawy w budynkach polskich placówek. Z tych funduszy wymieniane są wszystkie okna w przedszkolu i część okien w budynku sąsiedniej szkoły. Poza tym w szkole odbywa się wymiana instalacji elektrycznej na jednym z pięter, unowocześniona zostanie też klasa pracownia komputerowa. Remont zakończy się tuż przed rozpoczęciem nowego roku szkolnego.

Śluby w pastelach

CZESKI CIESZYN (ep) – Pary, które zdecydują się na ślub w Urzędzie Miasta, po wakacjach czeka miła niespodzianka. Sala, w której odbywają się śluby i inne uroczystości, przejdzie generalny remont. Zniknie niemodne wyposażenie z 1975 roku, drewniane panele na ścianach, stare lampy i czerwone krzesła. Aż do końca sierpnia śluby odbywać się będą w dużej sali obrad, w której zwykle spotyka się Rada Miasta na swych posiedzeniach. Nowa sala w pastelowych kolorach będzie dziełem trzynieckiego architekta Michała Mikuli. – *Chcemy podkreślić uroczystą i radosną atmosferę tego pomieszczenia* – powiedział architekt.

Dyskutują o obwodnicy

TRZYNIEC (kor) – W Domu Kultury Trisia odbyło się wczoraj pierwsze z cyklu spotkań instytucji i firm realizujących budowę drogi ekspresowej I/11 z mieszkańcami gmin, przez które poprowadzą kolejne odcinki drogi, która jako obwodnica będzie mijać Trzynec. Na poniedziałkowym spotkaniu na temat planów budowy mogli się wypowiedzieć mieszkańcy Trzyńca-Oldrzychowic, Karpętnej, Wędryni i Bystrzycy. Na dzisiaj zaproszono mieszkańców Trzyńca-Nieborów.

Stawiają Avion

CZESKI CIESZYN (ep) – Nad Olzą ruszyła budowa wielofunkcyjnego budynku, nawiązującego do przedwojennej kawiarni Avion. Trwa stawianie fundamentów pod obiekt. Inwestorem jest miasto, które pozyskało na to fundusze unijne. Postawienie nowego Avionu pochłonie 20 mln koron. Prace budowlane zakończą się w przyszłym roku.

Biblioteka wchodzi w XXI wiek

W bibliotece muzealnej Silesia w Czeskim Cieszynie właśnie rozpoczęły się przygotowania do „przeprowadzki” zbiorów. Woluminy wnoszą się ze starych regałów, bo Muzeum Ziemi Cieszyńskiej otrzymało duży zastrzyk gotówki na modernizację księgozbioru. – *Z budżetu państwa uzyskaliśmy dotację w wysokości 2,5 mln koron. Dzięki tym pieniądзом będziemy mogli unowocześnić bibliotekę* – powiedział dyrektor muzeum, Zbyšek Ondřeka.

Przeszło 20 tysięcy woluminów przechowywanych będzie w nowych, przesuwanych regałach, z dotacji zakupiony zostanie także specjalny skaner książkowy, dzięki któremu książki będzie można czytać w internecie. Szczególnie ważne jest to dla najcenniejszych zbiorów, starodruków czy materiałów, które nie będą się niszczyć. W tej chwili starodruki trzeba oglądać ostrożnie w specjalnych rękawiczkach, pomaga przy tym pracownik biblioteki. Wśród 27 tysięcy muzealnych woluminów nie brakuje cennych egzem-



Trwa wnoszenie zbiorów ze starych regałów.

plarzy. – *Mamy bardzo ciekawe zbiory, jeden z cenniejszych to Silesiaka, czyli książki dotyczące Śląska. Jest też historyczny księgozbiór, w którym mamy starodruki, w tym postyllę*

z XVI wieku, poza tym poszczególne wydania Cithary Sanctorum księdza Trzanowskiego – opowiada kierowniczka biblioteki muzealnej, Gabriela Chromcová. – *Są u nas także rę-*

kopisy oraz takie zbiory, jak druki jarmarczne, także współczesne księgozbiory dotyczące różnych dziedzin. Jednym z bardzo ciekawych i cennych zbiorów są druki i plakaty z okresu 1919-1920. Czytelnicy znajdą też u nas gazety i czasopisma z początku XX wieku – dodaje.

Do nowych przesuwanych regałów książki trafią już jesienią. – *Dzięki nim nie tylko zbiory będą przechowywane w lepszych warunkach, ale też zwiększy się powierzchnia magazynowania. Zakupimy także nawilżacze i odwilżacze powietrza, ponieważ zbiory muszą być przechowywane przy stałej temperaturze i odpowiedniej wilgotności* – wyjaśnia Chromcová.

ELŻBIETA PRZYCKZO

Projektantom przeszkadza dąb

Aupark – duże centrum wielofunkcyjne – powstanie wkrótce w centrum Karwiny. Rozciągając się będzie od domu handlowego Prior aż do skrzyżowania przy ubezpieczalni VZP. Problemem dla inwestora, firmy HB Servis, jest jednak stary dąb, rosnący w górnej części parkingu pod Priorem. Drzewo zostanie na swoim miejscu. Tak właśnie zdecydowały władze miasta i inwestorzy. – *W pierwszych projektach Auparku drzewo było na swoim miejscu, wkomponowane w otoczenie, jednak potem okazało się, że dostosowanie projektu do stojącego w tym miejscu dę-*

bu byłoby bardzo drogie. Wtedy inwestor chciał usunąć drzewo – tłumaczy rzeczniczka Urzędu Miasta w Karwinie, Šárka Swiderová.

Tego nie da się jednak tak łatwo wykonać. Dąb jest na liście pamiątek przyrody, a więc jest pod ochroną. Można by go usunąć jedynie wtedy, gdyby był chory. – *Nasze drzewo jest jednak całkiem zdrowe, konserwatorzy stwierdzili, że nie można go usunąć. Projektanci zdecydowali się więc włączyć drzewo do swojego projektu, mimo, że to podniesie koszty inwestycji* – dodała Swiderová.

Teren pod zabudowę władze Karwiny postanowiły sprzedać w ubiegłym roku. Szukano wtedy inwestora, który wybuduje w centrum kolejne mieszkania, parking, sklepy i punkty usługowe. Wybrano firmę deweloperską HB Reavis Gropu. Aupark, jak zdecydowano, wraz ze starym dębem stanie w tym miejscu za trzy lata.

W kompleksie znajdą się nowe mieszkania, parking dla kilku tysięcy samochodów, sklepy, biura, centrum relaksacyjne i punkty usługowe. (ep)

Mielerz w Koszarzyskach już wygasł

Członkowie spółki Koliba i pracownicy muzeum w Nowym Jiczinie rozebrali w sobotę zapalony przed tygodniem w Koszarzyskach mielerz, czyli stos drewna pokryty darnią i starannie uzupełniony gliną. W ten sposób miłośnicy tradycji starali się przybliżyć, jak kiedyś produkowano nad Olzą węgiel drzewny. Mielerz palił się przez tydzień w dzielnicy Koszarzysk nieprzypadkowo zwanej Milyrz, gdzie wypalano w ten sposób węgiel drzewny jeszcze przed ponad stu laty.

– *Udało nam się zapełnić węglem drzewnym pięć dwustulitowych beczek, czyli całkiem sporo* – powiedział naszej gazecie prezes Koliby, Josef Straka. – *Nie chodziło nam jednak o ilość, ale o prezentację trochę już zapomnianej u nas technolo-*



Mielerz w Koszarzyskach rozebrano w sobotę.

gii. A przy okazji przez tydzień prezentowaliśmy miłośnikom folkloru i tradycji dawne rzemiosła, grały też tu kapele góralskie.

Projekt spodobał się Józefowi Michałkowi, sekretarzowi zarządu Oddziału Góralskiego Związku Podhalań. – *To ciekawa inicjatywa, zupełna nowość. Przypomina nam o tym, że my, górale, mieszkaliśmy tu w lasach. Te lasy były przede wszystkim bukowe i to właśnie z bukowego drewna wypalano węgiel drzewny. A tego węgla trzeba było u nas sporo, zwłaszcza kiedy zaczął rozwijać się przemysł, kiedy ruszyła Huta Trzyniecka. Bo przecież węgiel kamienny zaczęto dowozić do nas później. Mam nadzieję, że spółka Koliba będzie podobne projekty kontynuować* – powiedział nam Michałek. (kor)

Nuda zabiła czesko-polski posterunek

Polsko-czeski posterunek straży miejskich na moście Przyjaźni został rozwiązany. – *Dlaczego? Bo funkcjonariusze nie mieli co robić i nudzili się* – wyjaśnia burmistrz Cieszyna Bogdan Ficek.

Posterunek powstał w grudniu 2007 roku, zaraz po wejściu Polski i Czech do strefy Schengen znoszącej kontrolę na granicach. Działał w budynku euroregionu po czeskiej stronie. Przez całą dobę dyżurowali w nim strażnicy miejscy z Cieszyna i Czeskiego Cieszyna. Przyjmowali interesantów, udzielali informacji i razem patrolowali oba brzegi. Od czasu do czasu wystawiali man-

daty. Gdy na al. Łyska był napad na kantor, od razu dostali o tym informację i pilnowali, żeby sprawca nie uciekł do Czech. Podobnie było w przypadku kradzieży samochodu.

Posterunek został jednak rozwiązany. – *Na początku to była rewelacja, wspólne patrole sprawdzały się, było sporo interwencji* – wyjaśnia burmistrz Bogdan Ficek, pomysłodawca i wielki orędownik polsko-czeskich patroli. – *Z czasem jednak sytuacja unormowała się i strażnicy przestali być w tym miejscu potrzebni. Nie mieli co robić, nudzili się, dlatego zostali przesunięci do innych zadań.*

Ficek twierdzi, że rozwiązanie

posterunku, nie jest porażką jego idei. – *Strażnicy poznali się, zintegrowali, poduczyli języków. Dziś nadal odbywają wspólne patrole, ale tylko przy okazji wydarzeń, ostatnio np. podczas Święta Trzech Braci* – przekonuje burmistrz Cieszyna.

Czytelnicy *Gazetycodziennej.pl* od początku krytykowali pomysł burmistrza. Pisali w komentarzach, że utrzymywanie posterunku to wyrzucanie pieniędzy w błoto, że niepotrzebne zastępuje się jedne mundury drugimi... W dyskusję włączył się sam burmistrz Ficek, który bronił wspólnego posterunku.

A co na to sami strażnicy? – Po-

myśl ze wspólnym posterunkiem od początku był chybiony. Nigdy nie mieliśmy na granicy nic do roboty. Tylko traciliśmy czas – opowiada nam anonimowo jeden ze strażników z Czeskiego Cieszyna. Jego kolega z Cieszyna dodaje: – *Nawet gdy podejmowaliśmy interwencje, często byliśmy bezradni. Gdy, na przykład, zatrzymywaliśmy kierowcę, który wjechał na most Przyjaźni pod prąd, czeski strażnik nie mógł go ukarać, bo samochód był już po polskiej stronie. Ja też nie mogłem wystawić kierowcy mandatu, bo przestępstwo zostało popełnione na terenie Czech.*

(Gazetacodzienna.pl)

Cztery dni kolorowej muzyki

Zakończony w niedzielę festiwal muzyczny „Colours Of Ostrava” udał się na jedynkę z plusem. Byłem na wszystkich jego edycjach, ale tegoroczna przerosła najśmielsze oczekiwania. Może i dlatego, że nie tylko największe gwiazdy festiwalu – Michael Nyman Band, David Byrne i Morcheeba – dały z siebie na głównej zamkowej scenie wszystko, ale przede wszystkim dzięki świetnym koncertom artystów mniej znanych szerokiej publiczności. Jak przystało na festiwal multikulturowy, nie zabrakło też występów awangardowych scen teatralnych, happeningów i workshopów.

Centrum festiwalu usytuowane było na Czarnej Łące i na terenie ostrawskiego zamku w Śląskiej Ostrawie. Stoiska z jedzeniem i napojami, w których prym wiodły proste potrawy, takie jak langosze czy placki ziemniaczane oraz piwo (wszystko po przystępnych cenach) sprawiły, że reszta miasta w weekend zamarła w bezruchu. A muzyka zniewalała do wczesnych godzin porannych.

Elegancki Nyman i nowe wcielenie swingu

Brytyjski kompozytor Michael Nyman pojawił się w Ostrawie z jedenastoosobową orkiestrą. Jego czwartkowy koncert był głównym wydarzeniem pierwszego dnia festiwalu. Organizatorzy sięgnęli po sprawdzoną formułę z ubiegłego roku, kiedy to na inaugurację festiwalu zaszerwowali słuchaczom występ artysty pasującego bardziej do sal koncertowych. W ubiegłym roku był to koncert Jana Garbarka, teraz Michaela Nymana. Muzyka filmowa w wykonaniu orkiestry Michaela Nymana zwała na dziedziniec ostrawskiego zamku przeszło 15 tysięcy fanów. Podobnie było w piątek w trakcie debiutu w tej części Europy Jamiego Culluma. Młody Brytyjczyk nie



Koreańskie Ahn Trio w kościele ewangelickim w Ostrawie.

boi się porównać z Frankiem Sinatrą, aczkolwiek mistrz nie skakał po fortepianie w tenisówkach, ani nie demolował muzycznego sprzętu. Cullum swoją muzykę na pograniczu popu i jazzu traktuje z przymrużeniem oka.

Na kolanach z Andersonem i KTU

Jeszcze większe tłumy zgromadziły się pod główną festiwalową sceną w sobotę, na którą sprzedawano też najdroższe bilety. Fanów rozruszała poprockowa Morcheeba oraz ostrawski bard Jaromír Nohavica, a po północy zaprosiła do tańca kultowa formacja Stereo MCs. Wydarzeniem numer jeden był jednak dla mnie solowy recital Jona Anderso-

na, wokalisty i lidera legendarnej grupy Yes. Do soboty trudno było mi uwierzyć w to, że wyrafinowane kompozycje legendy artrocka można zagrać samemu, z akompaniamentem gitary akustycznej. Anderson zapędził w kozi róg wszystkich popularnych ostatnio chłopaków z gitarą – w tym Jamesa Blunta i innych do niego podobnych. Za sobą miał czarną kurtynę, przed sobą kilkutyśieczny tłum. I wprowadził go w trans. – *Sam, bez grupy Yes, jeszcze nigdy nie stałem przed tak olbrzymią publicznością. Jesteście wspaniali* – powiedział do fanów, a następnie zagrał „Owner of a Lonely Heart”. Choć to nieprawdopodobne, ale jeszcze lepiej, niż na płycie Yes „90125”. Drugim wydarzeniem artystycz-

nym festiwalu był koncert formacji KTU. Muzyka, rodem z piekła, zabrzmiała w sobotę na mniejszej scenie „Barvy” na Czarnej Łące. Fiński akordeonista Kimmo Pohjonen i dwaj członkowie kultowej grupy King Crimson – basista Trey Gunn z perkusistą Patem Mastelotto pokazali w Ostrawie szaloną jazdę bez trzymanki. – *Czy jesteście w porządku?* – zapytał w połowie półtoragodzinnego muzycznego szaleństwa Kimmo Pohjonen. Niezupełnie, pomyślałem. Po raz pierwszy w swoim życiu o mało co nie ogluchłem na koncercie. Problemy ze słuchem mają jednak po niedzieli także wszyscy uczestnicy nieprawdopodobnie żywiołowych koncertów formacji LA-33 z Kolumbii, Johnego Clegga z RPA, Mamady Keita z Gwinei czy algiersko-francuskiego projektu Speed Caravan, nie wspominając o niedzielnej jazzowej pokazówce Maceo Parkera.

Ahn... plugged w kościele

Na zakończenie kameralne чудо tegorocznego „Colours Of Ostrava”. Był nim koncert koreańskiej formacji Ahn Trio. Trzy piękne, uzdolnione dziewczyny towarzyszyły w czwartek wieczorem nie tylko znanej praskiej grupie rockowej Tata Bojs, ale w piątek dały też własny koncert w kościele ewangelickim w centrum Ostrawy. Skrzypce, wiolonczela i fortepian, a w programie dzieła klasyczne, ale też utwory Davida Bowie z lat w Nowym Jorku, ale czasu na relaks na Manhattanie mają niewiele. Koncertują od Londynu po Sydney, z Ostrawy wyruszyły do Berlina. – *Możecie być dumni z tego festiwalu* – wykrztusiła z siebie w przerwie koncertu wiolonczelistka Maria Ahn. – *Jest rzeczywiście kolorowo, reklamy nie kłamią.*

JANUSZ BITTMAR

PRZECZYTANE Szacunek trzeba sobie wytupać

Szybko zyskała popularność i równie szybko odeszła. Ale nie próżnowała: założyła rodzinę, urodziła synka. Teraz wraca na scenę – wydaje solową płytę, śpiewa w teatrze Sabat. – *Zaczyna się nowy rozdział w moim życiu* – mówi nam Halina Mlynkova.

Urodzona na Zaolziu, które raz należało do Polski, raz do Czech... Kim się pani czuje?

Jest pani jedną z niewielu osób, którym nie muszę tłumaczyć, że mam narodowość polską, a obywatelstwo czeskie. I dokładnie tak się czuję. Połowa mojego serca jest w Polsce, połowa w Czechach. Wychowałam się w polskiej tradycji, ale nie wypieram się czeskiej kultury, którą kocham. Czechy zaraziły mnie humorem, literaturą.

W domu mówiło się po polsku?

Nie, mówiło się gwarą zaolziańską, czyli mieszanką polskiego, czeskiego, niemieckiego. To zabawny język, powinno się go pielęgnować, jak każdą gwarę. Nie podoba mi się jedynie to, że każda forma jest dobra, nie ma jasnych reguł, a to strasznie rozleniwia. Dlatego wolimy, żeby syn, który mówi po polsku, nauczył się też czeskiego.

Po polsku mówi pani bezbłędnie...

Mam łatwość uczenia się języków. Długo też mieszkam w Polsce, do liceum chodziłam w polskim Cieszynie.

Sama pani o tym zdecydowała?

Za namową rodziców. Zawsze chciałam uczyć się muzyki, chodziłam równolegle do muzycznej szkoły podstawowej, ale do średniej rodzice mi już zabronili. Słyszałam: „wymyśl sobie, co chcesz, tylko nie muzykę”.

Nie wierzyli, że muzyka daje chleb?

Nie wierzyli i dzisiaj ich rozumiem. Chcieli po prostu chronić córkę przed czymś, czego sami nie znali. To po pierwsze, a po drugie – ojciec chciał mnie jako kobietę chronić przed światem, który uważał za brutalny. Bo był przekonany, że kobieta, by w nim coś osiągnąć, musi przejść przez wiele łóżek. Nie zdążyłam mu udowodnić, że jest inaczej. Niestety zmarł, zanim zaczęłam śpiewać z Brathankami.

Odnalazła się pani w polskim liceum?

Nie mogłam się go doczekać, wyobrażałam sobie, że będzie w nim jak w popularnym wtedy musicalu „Grease” – wszyscy weseli siedzimy przed szkołą na poręczach, gadamy, śmiejemy się. Szybko się rozczarowałam. Na lekcjach anatomii, na których strasznie się nudziłam, rysowałam, krok po kroku, układy taneiczne. Zawsze byłam dobra z języków, a tu miałam z polskiego tróję. Pamiętam wypracowania podkreślane czerwonymi falami, nie rozumiałam, o co chodzi. Teraz wiem, że myślałam po czesku, pisałam po polsku. Dlatego liceum traktowałam jak przymus, który codziennie trzeba zaliczyć. Chciałam zmienić szkołę, ale rodzice powiedzieli: „zaczęłaś, to skończysz”.

Byli tak wymagający?

Wymagający był głównie tata. Ale nic dziwnego, skoro różniły nas dwa pokolenia. Kiedy się urodziłam, miał 47 lat, dorosłe dzieci z poprzedniego związku i wnuki. Nie mam mu niczego za złe, rodzice surowo go wychowywali, dla niego nie było dopuszczalne, żeby dziecko miało swoje zdanie. Życie ciężko go doświadczyło, chciał dla mnie i starszego brata jak najlepiej. Przez wiele lat był dyrektorem polskiej szkoły, nauczycielem... Jego dzieci nie mogły przynosić wstydu. Nam nie wolno było robić wielu rzeczy tylko dlatego, że jesteśmy dziećmi dyrektora. Ojciec całe życie działał społecznie, był prezesem Polskiego Związku Kulturalno-Oświatowego na Zaolziu. Mama (pracowała jako księgowa) buntowała się, że nie ma go całymi dniami w domu, ale też go podziwiała i szanowała. Byliśmy uważani za rodzinę, która się wyróżnia. Nasz dom tętnił życiem. Cały czas ktoś wpadał, a to goście z korpusu dyplomatycznego, a to sąsiedzi, przyjaciele. Dla mnie było to przyjemne, bo dostawałam prezenty. W domu co chwilę były jakieś przyjęcia, imprezy. Uwielbialiśmy to z bratem, choć czasami było to męczące. Zasypiamy w swoim pokoju, a tu nagle „cha cha cha” i pobudka. W sumie miałam beztróskie dzieciństwo.

Rozmawiała:
ALINA GUTEK, „Zwierciadło”

WIRTUALNA KSIĘGARNIA

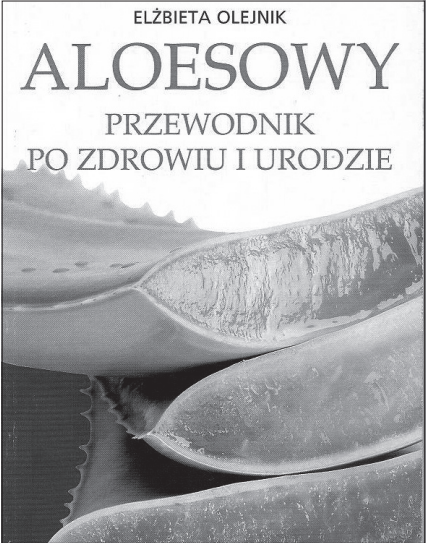
HERTA SIMON

»Kwiaty lata«

Wyd. „MUZA”. Dywan z kwitnących dali, „kwietne łąki” niczym obrazy impresjonistów... Bogactwo jedno- i dwurocznych roślin kwiatowych pozwala na tworzenie bajecznie kolorowych rabat ogrodowych i kompozycji balkonowych. Jak zestawiać gatunki, by ogród zachwycał aż do pierwszych przymrozków? W książce znajdziemy zasady planowania oraz pomysły obsadzeń. Jakich stanowisk wymagają poszczególne gatunki i jak je uprawiać – dowiemy się ze szczegółowych opisów najefektowniejszych roślin.

ELŻBIETA BOJARSKA-OLEJNIK

»Aloesowy przewodnik po zdrowiu i urodzie«



Wyd. „Prestiż”. Pięknie napisana książka o aloesie, wspaniałej roślinie i o korzyściach wynikających ze spożywania miąższu aloesowego. Autorka książki, chemiczka, dr Elżbieta Bojarska-Olejniki, posiada wspaniały dar przekazywania posiadanej wiedzy. Wszystkie szkolenia, które prowadzi, gromadzą ogromną rzeszę słuchaczy. Jeżeli nie możecie Państwo Jej posłuchać, to warto przeczytać, co ma nam do powiedzenia o aloesie.

Książki można nabyć lub zamówić w Klubie Polskiej Prasy i Książki przy ul. Čapka w Cz. Cieszynie (nr tel. 558 740 226).

(kor)

Jarmark po jabłonkowsku



Tym razem Dni Jabłonkowa trwały cały weekend. W niedzielę zabawa koncentrowała się na Rynku Mariackim.



Pokaz walk rycerskich w wykonaniu grupy „Marcus Moraviae”.



To nie pasowanie na górali, ale rodzinne zakupy.



Kowal pracował w pocie czoła.



Na miejscu można było kupić wiele ludowych produktów.

W niedzielę władze Jabłonkowa zaprosiły mieszkańców miasta i okolicznych gmin już po raz siódmy na tradycyjny Jarmark Jabłonkowski na Rynku Mariackim. Impreza odbyła się po raz pierwszy w 2003 roku, kiedy miasto obchodziło 420. rocznicę przyznania przez księżną cieszyńską Katarzynę Sidonię jabłonkowskim rzemieślnikom zezwolenia na skupianie się w cechach. Poprzednie edycje były jednodniowe, w tym roku jabłonkowanie bawili się przez cały weekend. W sobotę w Łasku Miejskim odbył się festiwal muzyczny, na którym każdy mógł znaleźć coś dla siebie. Młodzi bawili się przy muzyce Tomáša Klusa czy Charlie Straight, dla średniego i starszego pokolenia zaśpiewała m.in. Věra Špinarová oraz kapela Legendy se vrací. Później przy elektronicznych rytmach bawiono się do białego rana. Jarmark na Rynku Mariackim odbywał się w niedzielę. Można było krążyć wokół licznych stoisk, zobaczyć przy pracy kowala, garncarza lub rzeźbiarza ludowego ze słowackiej Orawy, a także zawitać do „łowczorskiej” koliby. Był też teatrzyk lalkowy dla najmłodszych oraz występy zespołu „Jackové” i kapeli „Nowina”. Jarmark Jabłonkowski zakończył koncert zespołu Blaf grającego „gorolograsową” muzykę z gwarowymi tekstami. (kor)

Zdjęcia: MAREK SANTARIUS

Domowa śliwowica to prawdziwy skarb

Pędzenie wysokoprocentowych alkoholi na bazie różnych owoców to stara tradycja. Gruszkówka, wiśniówka – a przede wszystkim śliwowica – wyprodukowane z owoców z własnego sadu, wielu osobom smakują bardziej od alkoholu kupionego w sklepie. Gorzelnie, w których legalnie można zamówić destylację alkoholu z przygotowanego przez siebie zacieru, znajdują się w m.in. Stonawie, Wędryni i Suchej Górze.

Odpowiednio przygotowany zacier jest podstawą dobrego destylatu owocowego. Owoce muszą być w pełni dojrzałe, zdrowe i zawierać dostateczną ilość cukru. Nie powinny być nadgniłe ani też spleśniałe. Oczyszczamy je – usuwając z nich resztki trawy, liście, łodygi, glebę. Nawet mała ilość uszkodzonych owoców i zawartych w nich nieczystości ma ujemny wpływ na jakość destylatu. Do destylacji najlepiej nadają się śliwki, morele, brzoskwinie, czereśnie, wiśnie, jabłka oraz gruszki. – *Niedoświadczeni działkowcy powinni zaczynać od śliwek lub jabłek. Gruszki wymagają większej wprawy, są bardziej podatne na zepsucie podczas fermentacji* – radzi Andrzej Feber, właściciel Gorzelni Pod Zieloną Lipą w Stonawie.

By się nie popsulo

Sam proces fermentacji surowca przeznaczonego do destylacji podobny jest do procesu fermentacji wina owocowego. Oczyszczane owoce należy włożyć do pojemników fermentacyjnych za jednym zamachem, by później nie przerywać procesu fermentacji. Proces kwaszenia musi przebiegać bez dostępu powietrza. Pojemnik trzeba wyposażyć w korek fermentacyjny, by mógł z niego uchodzić dwutlenek węgla, lecz nie miało dostępu powietrze. Zamiast korka można zastosować folię nylonową, którą mocujemy za pomocą gumki. Po skończeniu fermentacji pojemniki trzeba szczelnie zamknąć, aby nie dochodziło do utleniania zacieru. – *Do pojemnika nie zaglądamy w*



Zdjęcia: WOJCIECH TRZCIŃKA

Gorzelnie produkują alkohol na zamówienie (czas produkcji wynosi dwie-trzy godziny), dysponują też urządzeniami, które za pomocą ultradźwięków postarzają alkohol.

czasie fermentacji, nie otwieramy go, bo wtedy przedostaje się tam powietrze i zacier może się zepsuć. Dopiero po kilku tygodniach fermentacji możemy spróbować, czy ma winny smak. Jeżeli pachnie octem, to znaczy, że nie jest dobry – wyjaśnia Feber. Kto nie ma pewności, czy zacier jest już gotowy, może pobrać próbkę i przynieść do gorzelni. Tam za pomocą specjalnego przyrządu sprawdzana jest zawartość alkoholu i cukru. Nawet jeżeli zacier nie jest najlepszy, można z niego zrobić wódkę – bez aromatu owocowego. – *Wódki owocowe należy produkować z jednego gatunku owoców, z mieszanych zacierów powstaje gorzałka bez typowej charakterystyki, o niskich walorach smakowych i zapachowych* – przekonuje Jiří Pospíšil z Gorzelni Slezská Pálirna w Wędryni. – *Ze 150 litrów dobrej jakości zacieru otrzymamy 15 litrów 50-procentowego czystego alkoholu.*

Zacier to podstawa

Owoców przeznaczonych do fermentacji nie strząsamy z drzew, lecz zrywamy je. Twardsze gatunki – jabłka, gruszki, morele – myjemy pod bieżącą wodą. Wtedy gorzałka ma delikatniejszy smak. Miękkich

gatunków (jagód) nie należy myć, ponieważ wtedy tracą dużo cukru. Zacier z niektórych owoców są odporne na zepsucie – najlepsze pod tym względem są śliwki. Jeżeli zacier zostawimy szczelnie zamknięty i magazynujemy go w ciemnym pomieszczeniu, to może on nawet przez dłuższy czas poczekać na destylację. Najmniej odporny na zepsucie jest zacier z czereśni i wiśni – destylację należy przeprowadzić zaraz po zakończeniu procesu fermentacji.

Jak przygotować zacier z jabłek? Można wycisnąć z nich sok lub roznieść. Gruszki również gnieciemy. Najlepsze są w fazie pełnej dojrzałości, a nawet w początkach gnicia. Pojemniki przeznaczone do fermentacji muszą być dokładnie wymyte, by nie mnożyły się w nich bakterie, mające negatywny wpływ na jakość destylatu. Pojemniki napełniamy zawsze tylko do 4/5 pojemności, by podczas fermentacji nie przeciekły. Dobrze jest dodać winne drożdże. Zacier przechowujemy w pomieszczeniu dobrze wentrowanym, w którym nie ma pleśni. Temperatura powietrza ma być stała, w granicach 15-20 stopni Celsjusza. Okres fermentacji różni się

w zależności od gatunku owoców. – *Owoce letnie fermentują przez 2-3 tygodnie (w zależności od temperatury), późniejsze gatunki (śliwki, jabłka, gruszki) 8-12 tygodni* – wy-

jaśnia Pospíšil. Po dokończeniu fermentacji naczynie należy szczelnie zamknąć i postawić w ciemnym i chłodnym pomieszczeniu.

Zapłacimy akcyzę

Gorzelnie produkują alkohol na zamówienie (czas produkcji wynosi dwie-trzy godziny), dysponują też urządzeniami, które za pomocą ultradźwięków postarzają alkohol. Niektóre – na przykład w Stonawie – mają własne fermentownie. – *Kto ma ponad 100 kilogramów jabłek, może je przywieźć i my je przerobimy* – zachęca Feber.

Zamawiając w gorzelni produkcję domowej wódki, powinniśmy liczyć się z tym, że nie będziemy anonimowymi klientami. Zgodnie z obowiązującymi przepisami, zostaniemy zarejestrowani. Ewidencja ta służy Urzędowi Celnemu, który pobiera akcyzę. Podatek ten stanowi dużą część ceny wyprodukowanego alkoholu. Za destylację własnego zacieru zapłacimy w gorzelniach ok. 235-285 koron za litr 100-procentowego alkoholu. W cenę wliczone są 133 korony akcyzy. Półlitrówka 50-procentowego alkoholu będzie więc kosztowała 60-75 koron za litr.

DANUTA CHLUP

PYTANIE DO...

Prawnika Dariusza Brannego:

W jaki sposób czeskie prawo reguluje produkcję destylatów owocowych? Czy można je produkować w domu na własnym sprzęcie, czy też tylko w zarejestrowanych gorzelniach?

Ustawa o alkoholu zezwala na produkcję domowych destylatów jedynie w gorzelniach sadowniczych zarejestrowanych przez Ministerstwo Rolnictwa. Podatek akcyzowy z produkcji alkoholu wynosi 265 koron za litr wyprodukowanego 100-procentowego alkoholu. Niższy podatek – w wysokości 133 koron za litr – płaci sadownik z destylatu produkowanego z owoców pochodzących z własnej działalności sadowniczej. W jednym okresie produkcyjnym, trwającym od 1 lipca do 30 czerwca roku następnego, jedno gospodarstwo domowe może zamówić destylację najwyżej 30 litrów alkoholu 100-procentowego, co odpowiada 60 litrom alkoholu 50-procentowego. Wyprodukowany w ten sposób alkohol nie może być przeznaczony na sprzedaż. Niedozwolona produkcja alkoholu, tzn. na własnym sprzęcie bezpośrednio w domu, jest przestępstwem. Przestępstwo popełnia ten, kto bez zezwolenia alkohol produkuje czy też zestawia, bądź posiada sprzęt do produkcji alkoholu. Stan ten zmieni się z dniem 1 stycznia 2010, od kiedy obowiązywać będzie nowy kodeks karny. Zgodnie z nowym stanem prawnym domowa produkcja destylatu będzie traktowana jedynie jako wykroczenie. (dc)



FOT. MAREK SANTARIUS

reklama

Masz nadmiar czereśni, wiśni, jabłek czy śliwek?

Zrób zacier według receptury na stronie

www.palirna-stonava.cz/PL/

W naszej gorzelni tanio wyprodukujemy z niego dla Ciebie wódkę o niepowtarzalnym smaku.

735 34 Stonava 334

Tel. 59 642 2010, lub 737841306

Przyjmujemy zamówienia na sezon 2009/10



– *Niedoświadczeni działkowcy powinni zaczynać od śliwek lub jabłek. Gruszki wymagają większej wprawy, są bardziej podatne na zepsucie podczas fermentacji* – radzi Andrzej Feber, właściciel Gorzelni Pod Zieloną Lipą w Stonawie.

GL-457

GL-450

TRISIA, a.s., nám. Svobody 526, 739 61 Třinec
AKREDITOVANÉ ŠKOLÍCÍ STŘEDISKO PRO VÝUKU A VÝCVIK ŘIDIČŮ



AUTOŠKOLA
TRISIA, a.s.



Nauka jazdy dla podstawowych kategorií - C, C + E a D
włącznie ze szkoleniem kierowców zawodowych

Najbliższe regularne szkolenie kierowców zawodowych C, C+E, D
24. 7. a 28. 8. 2009 od godz. 7.30 (zakres 7 godz.)

☎ 558 387 150 ☎ 724 313 380 www.trisia.cz

WTOREK 14 LIPCA

TVP 1

6.00 Kawa czy herbata? **8.00** Wiadomości **8.15** Kwadrans po ósmej **8.30** Koszmarny Karolek (s.) **8.40** Świnka Peppa (dla dzieci) **8.50** Jedynkowe przedszkole **9.20** Lippy and Messy (j. ang. dla dzieci) **9.30** Legenda Nezha - Moc szczęścia **9.55** Na wysokiej fali (s.) **10.25** Don Matteo - Pięć homarów (film włoski) **12.00** Wiadomości **12.10** Agrobiznes **12.25** Plebania (s.) **12.45** Klan (s.) **13.10** Szkoła złamanych serc (s.) **14.05** ZUS dla ciebie **14.10** Uroczystości świętych apostołów Piotra i Pawła w Kościele greckokatolickim **15.00** Wiadomości **15.15** Przeprowadzki - Kanapa doktora Reutta (film pol.) **16.10** Opole 2009 na bis **16.25** Faceci do wzięcia - Dwóch panów bez łódki, licząc psa **17.00** Teleexpress **17.25** Ranczo - Sztuka i władza (s.) **18.25** Moda na sukces (s.) **18.50** Przebojowa noc **19.00** Wieczorynka **19.30** Wiadomości **20.00** Kroniki Drużynowego Pucharu Świata **20.25** Miś (film pol.) **22.25** Heroisi - Trudna próba (film USA) **0.10** Poszukiwana Jane Doe (film USA) **1.40** Notacje: Aleksander Szekal - Przeżyłem ponad wiek.

TVP 2

7.20 Złotopolscy **7.50** Leśne kościoły **8.15** Bodzio, mały helikopter **8.35** Radiostacja Roscoe (s.) **9.05** Barwy szczęścia **10.05** Kopciuszek **10.40** Przygody Tarzana (s.) **11.10** Nowe przygody Flippera (s.) **12.00** Magnum Hotelowy detektyw (s.) **12.55** Lotko.tv **13.30** Z lotu ptaka (pr. franc.) **14.25** Córkí McLeoda (s.) **15.15** M.A.S.H. (s.) **15.50** Dom - Jednakże, nie wychylaj się (film pol.) **17.30** Program lokalny **17.55** Dwójkomania **18.10** M jak miłość (s.) **19.05** Czterdziestolatek - Sprawa Małkiewicza, czyli kamikadze **20.05** Tancerze (pr. pol.) **21.00** Miesiąc miodowy z mamusią (film USA) **22.45** Panorama **23.20** Kochankowie roku tygrysa (film pol.) **1.20** KGB w Niemczech - Agenci w roli Romea i rezydenci (film niem.).

TV KATOWICE

6.13 Zawodowcy - Robert Sowa kucharz **6.37** Raport z Polski **7.45** Aktualności **7.50** C.U.D. zdrowia (mag.) **8.01** Gość poranka **8.17** Przegląd portali internetowych **8.45** Schlesien Journal (mag.) **9.00** Transmisja obrad Sejmu **16.00** Rozmo-



MIESIĄC MIODOWY Z MAMUSIĄ

Obyczajowy, 105 minut, USA 2006
TVP 2, wtorek, 14. 7., godz. 21.00
Reżyseria: Paul A. Kaufman
Występują: Shelley Long (mama), Jack Scalia (Nick), Virginia Williams (Shannon Bates), Eric Johnson (Adam), Edward Finlay (Jack Wicker), Mike Coleman (Ryan), Art Cohan (dr Randall Wicker)
Porzucona w dniu ślubu przez narzeczonego Shannon nie zamierza rezygnować z atrakcji miesiąca miodowego i postanawia spędzić go z matką, Marlą. Ta zgadza się bez oporu. Jako właścicielka poczytnego magazynu jest zainteresowana przeprowadzeniem wywiadu ze sławnym Nickiem Tercelem, właścicielem hotelu, w którym obie panie będą mieszkać. Korzystając z okazji, Marla nawiązuje kontakt z Nickiem. Już od pierwszego spotkania przypadają sobie do gustu. Tymczasem Shannon odwiedza byłý narzeczony, blagając o jeszcze jedną szansę.



KOCHANKOWIE ROKU TYGRYSA

Melodramat, 120 minut, Polska/Chiny 2005
TVP 2, wtorek 14. 7., godz. 23.20
Reżyseria: Jacek Bromski
Występują: Michał Żebrowski (Wolski), Li Min (Song), Sun Ji Feng (Guo), Norbert Rakowski (Stankiewicz), Zhao Feng Xia (mama Guo), Zhao Nai Xun (szaman), Li Dai Di (handlarz futer)
Rok 1913. Dwóch Polaków Rucieka z zesłania przez śniegi Syberii. Próbują przedostać się do Chin. Przeprawa przez rzekę Amur kończy się dla jednego z nich tragicznie. Stankiewicz ginie, a drugi z zesłańców, Wolski, wycieńczony i ranny traci przytomność. Odnajduje go ubogi chiński myśliwy i zabiera do chaty w górach. Guo i jego żona pomagają wrócić mężczyźnie do zdrowia. By nie kusić zesłańca urodą 16-letniej córki, ukrywają przed nim dziewczynę. Między przybyszem a przebraną za mężczyznę Song wybucha namiętność.

wa dnia **16.15** Biznes **16.45** Aktualności **16.50** Relacje **17.00** Pociąg papieski na Śląsku **17.15** Raport z Polski **17.30** Aktualności **17.42** Mam świetną pracę **18.00** Aktualności **18.40** Bliżej natury **19.10** Tropiele **19.25** TV Katowice zaprasza **20.10** Minęła 20-ta **21.07** Telekurier bliżej ciebie **21.45** Aktualności **23.00** Sportowy wieczór **23.30** Na straży monarchini **0.21** Minęła 20-ta **1.05** Telekurier bliżej ciebie **1.42** Plus minus **1.52** Sportowy wieczór **2.14** Zawód reżyser: Wojciech Marczewski **2.38** W drodze (film pol.).

POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News **7.15** Wielka wygrana (teleturniej) **8.00** Przygody w siodle (s.) **8.35** Łowcy skar-bów (film kanad.) **9.35** Czarodziejki (s.) **10.35** Sheena (s.) **11.35** Sabrina, nastoletnia czarownica (s.) **12.05** Rodzina zastępcza plus **13.05** I kto tu rządzi? Sprawa Batyckich **14.10** Miodowe lata (s.) **14.45** Zwariowany świat Malcolma (s.) **15.15** Sabrina, nastoletnia czarownica (s.) **15.50** Wydarzenia **16.15** Interwencja (mag.) **16.45** Dom nie do poznania **17.45** Ostry dyżur (film USA) **18.50** Wydarzenia **19.30** Malanowski i Partnerzy - Jazda na śmierć (film pol.) **20.05** Radio (film USA) **22.25** CSI. Kryminalne zagadki Miami (film USA) **0.40** Oskar i Lucinda (film USA) **3.00** Nagroda gwarantowana.

TVC 1

5.59 Studio 6 **8.30** Listonosz Pat (s. anim.) **8.45** Domowe kino Mirabelki (s.) **9.00** Narzeczona w worku (film TV) **9.50** Kobiecie ze szpadą nie do twarzy (film TV) **10.45** Karel Gott (pr. muz.) **12.00** Wiadomości **12.30** Co teraz, a co potem? (s.) **13.30** Co robić, kiedy... **13.50** Powrót do Edenu (s.) **14.40** Doktor Quinn (s.) **15.25** Sprawy detektywa Partacza **15.50** Nauka jest zabawna (pr. cykl.) **16.15** Program dyskusyjny **16.35** Listonosz Pat (s. anim.) **16.50** Domowe kino Mirabelki (s.) **17.00** AZ-kwiz **17.30** Dom - to sztuka (mag.) **17.55** Prognoza pogody **18.00** Wiadomości regionalne **18.25** Przeżyli rok 2000 (pr. cykl.) **18.35** Śpiewanki **18.45** Wieczorynka **18.55** Losowanie Szczęśliwej 10 i Szansy na milion **19.00** Wiadomości, sport, prognoza pogody **20.00** Karel Gott 70 (koncert) **23.00** Wszystko party (talk-show) **23.45** Losowanie Szczęśliwej 10 i Szansy na milion **23.50** Welatwa w obrazach (cykl dok.) **0.10** Powrót do Edenu (s.)

1.00 Podziemia Czech **1.25** Problemy rodzinne **1.55** Wiadomości regionalne.

TVC 2

5.59 Dzień dobry **8.30** Panorama **9.10** Ignis Brunensis 2009 **9.40** Mity i fakty historii (cykl dok.) **10.35** Niesamowity świat **11.00** Hobby magazyn **11.35** AZ-kwiz **12.00** Chłopaki w akcji (mag. kul.) **12.30** Galeria oszustów w Czechach (pr. cykl.) **12.45** Geografia świata **13.05** Figue Michala Nesvadby **13.10** Książka do plecaka **13.15** Niefortuna czarownica (s.) **13.40** Szkoła rybaków **13.45** Animowane piosenki **13.50** Krzesiwo (bajka) **15.20** Exit 316: Miłość **15.40** Welatwa w obrazach (cykl dok.) **16.00** Cudowny świat (cykl dok.) **16.30** Powrót obywateli miasta Hechingen (dok.) **17.00** Tarcze królestwa czeskiego (cykl dok.) **17.25** Prawdziwa nauka (s. dok.) **18.00** Klucz (mag.) **18.30** Babel (mag.) **18.55** Wiadomości w języku migowym **19.05** Zatopione losy (cykl dok.) **19.30** Sabotaż (mag.) **20.00** Czarodziejskie buty Jimmy'ego (film br.) **21.45** Paczka (dok.) **22.20** Piękno europejskich wybrzeży **22.30** Wydarzenia, komentarze **23.10** Głos kobiet. Talk-show E. Kočíčkovéj **23.35** Muzyczne Studio M (mag.) **0.05** Wieczór na temat... Niebezpieczne pieszczochy **2.00** Stulecie latania (dok.).

NOVA

5.59 Śniadanie z TV Nova **8.30** Zorro: Miecz i róża (s.) **9.25** Skarb Azteków (film kopr.) **11.15** Tescoma ze smakiem (mag. kul.) **11.25** Nowa podróżomania (mag.) **11.55** Lenssen i spółka (s.) **12.25** Komisarz Rex (s.) **13.20** Świat według Bundych (s.) **14.20** Strażnik Teksasu (s.) **15.15** Gwiazdne wrota (s.) **16.05** Las Vegas: Casino (s.) **17.00** Popołudniowe wiadomości, sport, pogoda **17.25** Dwóch i pół (s.) **17.50** Wzór (s.) **18.40** CSI: Kryminalne zagadki Las Vegas (s.) **19.30** Wiadomości, sport, pogoda **20.00** Pretty Man, czyli Chłopak do wynajęcia (film USA) **21.50** Agenci NCIS (s.) **22.40** Zbroja Boga II (film Hongkong) **0.35** CSI: Kryminalne zagadki Nowego Jorku (s.) **1.40** Poradnik domowy **2.35** Program rozrywkowy.

PRIMA

6.35 Tutenstein (s. anim.) **7.10** Oggy i karaluchy (s. anim.) **7.20** Party z kucharzem **7.45** Reba (s.) **8.10** Przyjaciele (s.) **8.35** M.A.S.H. (s.) **9.30** Nowojorscy gliniarze (s.) **10.25** Sprawa dla Sam (s.) **11.20** To morderstwo, napisała (s.) **12.15** Jordan (s.) **13.05** Reba (s.) **13.35** Sabrina, nastoletnia czarownica (s.) **14.05** Uwaga, faceci (s.) **15.00** Chirurdzy (s.) **15.55** Rozrabiaki w Waszyngtonie (film USA-kan.) **17.40** Wiadomości regionalne **18.00** 5 kontra 5 (kwiz-show) **18.55** Wiadomości, sport, prognoza pogody **19.35** Przyjaciele (s.) **20.00** Lotnisko (s.) **21.10** Serca na wietrze (film niem.) **22.55** Prawnicy z Bostonu (s.) **23.50** Rewir Wolfa (s.) **0.45** Zadzwonił do jasnowidza **2.30** Medicopter 117 (s.).

ŚRODA 15 LIPCA

TVP 1

6.00 Kawa czy herbata? **8.00** Wiadomości **8.15** Kwadrans po ósmej **8.30** Małe zoo Lucy - Historyjka Adama Pancernika **8.45** Dim, Dam, Doum (dla dzieci) **8.55** Wirtul@ndia Czary mary **9.20** Lippy and Messy (j. ang. dla dzieci) **9.25** Legenda Nezha - Koła Wietrznego Ognia (s.) **9.55** Na wysokiej fali (s.) **10.25** Don Matteo Powrót do przyszłości **12.00** Wiadomości **12.10** Agrobiznes (mag.) **12.20** Plebania (s.) **12.50** Klan (s.) **13.15** Szkoła złamanych serc (s.) **14.05** Wielkie wynalazki europejskie - Ujarmienie wiatru **14.30** Raj **15.00** Wiadomości **15.15** Zaginiona Raj **16.05** Muzyczna poczta Jedyńki **16.25** Faceci do wzięcia **17.00** Teleexpress **17.25** Ranczo - Gmina to ja (s.) **18.20** Moda na sukces (s.) **18.45** Przebojowa noc **19.00** Wieczorynka **19.30** Wiadomości **20.00** Kroniki Drużynowy Puchar Świata **20.25** Zapisane w sercu (film USA) **22.05** W kręgu tajemnicy (film franc.) **0.10** Kochanek (film ros.) **1.50** Notacje: Anna Ku-

ligowska-Korzeniewska - Jestem homo politicus.

TVP 2

7.20 Sophie panna młoda mimo woli (film niem.) **7.50** Akademia Supraska **8.15** Bodzio, mały helikopter (dla dzieci) **8.35** Radiostacja Roscoe (film kanad.) **9.05** Barwy szczęścia **10.05** Rajskie klimaty (film pol.) **10.35** Przygody Tarzana - Nowy komisarz (s.) **11.10** Nowe przygody Flippera (s.) **12.00** Magnum Deja Vu (film uSA) **12.55** Lotko.tv **13.30** Z lotu ptaka (pr. franc.) **14.10** Córkí McLeoda - Niech wygra lepszy (s.) **15.05** M.A.S.H. (s.) **15.35** Dom - Kto (film pol.) **17.55** Dwójkomania **18.10** M jak miłość (s.) **19.00** Czterdziestolatek (film pol.) **20.10** Dr House (film USA) **21.00** Powrót laleczki Chucky (film USA) **23.20** Oczy Angeli (film USA) **0.15** Spadek (film).

TV KATOWICE

6.13 Telewizja objazdowa **6.37** Raport z Polski **6.58** Info poranek **8.01** Gość poranka **8.17** Przegląd portali internetowych **8.25** Przegląd prasy **8.45** To brzmi... (pr. muz.) **9.00** Transmisja obrad Sejmu **16.00** Studio Senat **16.21** Biznes **16.45** Aktualności **16.50** Kronika miejska - Dąbrowa Górnicza **17.00** Atelier lekcja rysunku **17.15** Raport z Polski **17.30** Aktualności **17.42** Raport z akcji **18.00** Aktualności **18.40** Ludzie i sprawy **19.10** Wokół nas **19.32** Raport z Polski **19.50** Serwis Kulturalny **20.10** Minęła 20-ta **21.07** Telekurier bliżej ciebie **22.15** Plus minus **23.00** Sportowy wieczór **23.30** Historia pewnego porwania **00.30** Studio Senat **0.44** Minęła 20-ta **1.28** Telekurier bliżej ciebie.

POLSAT

7.15 Wielka wygrana (teleturniej) **8.00** Przygody w siodle (film austral.) **8.35** Łowcy skar-bów (film kanad.) **9.35** Czarodziejki (s.) **10.35** Sheena (s.) **11.35** Sabrina, nastoletnia czarownica (s.) **12.05** Rodzina zastępcza (s.) **13.05** I kto tu rządzi? **14.10** Miodowe lata (s.) **14.45** Zwariowany świat Malcolma (s.) **15.15** Sabrina, nastoletnia czarownica (s.) **15.50** Wydarzenia **16.15** Interwencja (mag.) **16.45** Dom nie do poznania (pr. USA) **17.45** Ostry dyżur (s.) **18.50** Wydarzenia **19.30** Malanowski i Partnerzy - Fałszywa tożsamość (s.) **20.00** Polska - Finlandia, Liga Światowa **21.30** Debiutant (film USA) **23.10** Halo, Hans! Grupa hi hi hi (film pol.) **1.10** Nagroda gwarantowana **2.10** Zakazana kamera **3.10** Tajemnice losu.

TVC 1

5.59 Studio 6 **8.30** Listonosz Pat (s.



DEBIUTANT

Komedia, 100 minut, USA 2002
Polsat, środa 15. 7., godz. 21.30
Reżyseria: Gary Winick
Występują: Sigourney Weaver (Eve Grubman), Kate Mara (Miranda Spear), John Ritter (Stanley Grubman), Bebe Neuwirth (Diane Lodder), Peter Appel (Jimmy), Robert Iler (Charlie), Aaron Stanford (Oscar Grubman)

15-letni i nad wiek dojrzali Oscar Grubman gustuje w towarzystwie pięknych, inteligentnych i starszych od siebie kobiet. Jak przystało na młodzieńca o intelektualnych ambicjach, jest subtelny, mówi pięknie po francusku i pasjonuje się Wolterem. Jadąc do domu na Święto Dziękczynienia, chłopiec wyznaje przyjacielowi, że podczas tego weekendu ma zamiar zdobyć serce wybranki. Problem jednak polega na tym, że ukochaną Oscara okazuje się jego macocha.

anim.) **8.45** Kino domowe Mirabelki (s.) **9.00** Królowna Lada (bajka) **9.45** Urlop na poziomie (film TV) **10.35** Televarieté **12.00** Wiadomości **12.30** Bambinot (s.) **13.30** Co robić, kiedy... (pr. cykl.) **13.45** Powrót do Edenu (s.) **14.35** Doktor Quinn (s.) **15.25** Labirynt **15.50** Nowe przygody Czarnej Błyskawicy (s.) **16.15** Studnia (film isl.) **16.35** Listonosz Pat (s. anim.) **16.50** Kino domowe Mirabelki (s.) **17.00** AZ-kwiz **17.30** Królestwo za konia (mag.) **17.55** Prognoza pogody **18.00** Wiadomości regionalne **18.30** Eksperymenty Michaela **18.40** Żywe serce Europy **18.45** Wieczorynka **18.55** Losowanie Szczęśliwej Dziesiątki i Szansy na milion **19.00** Wiadomości, sport, prognoza pogody **19.58** Losowanie Sportki i Szansy **20.00** 3 plus 1 z Miroslavem Donutem **21.25** Na tropie (mag. krym.) **22.50** Losowanie Sportki i Szansy **22.55** Mńága - Happy End (dok.) **0.00** Losowanie Szczęśliwej 10 i Szansy na milion **0.05** Powrót do Edenu (s.) **0.55** Poszukiwania czasu utraconego **1.15** Skarby świata (cykl dok.) **1.30** Niesamowity świat (cykl dok.) **1.55** Zapomniane wyprawy **2.20** Wiadomości regionalne.

TVC 2

5.59 Dzień dobry **8.30** Panorama **9.10** Babel (mag.) **9.35** Zapomniane wyprawy **10.00** Człowiek nie jest nigdzie sam (dok.) **10.20** Powrót obywateli miasta Hechingen (dok.) **10.55** Cudowny świat (cykl dok.) **11.35** AZ-kwiz **12.00** Dom - to sztuka (mag.) **12.25** Przeżyli rok 2000 (cykl dok.) **12.35** Piękno europejskich wybrzeży **12.40** Reporterzy TVC (pr. publ.) **13.25** My, dziewczyny z Miasteczka (s.) **13.50** To ja... Honza **14.00** Nauka jest zabawna (mag.) **14.25** Program dyskusyjny **14.50** Naiwne podróże naiwnego malarza **15.05** Chłopiec w kokpicie (dok.) **16.00** Sardinia (s. dok.) **16.20** Osiem dni zdrowia w Europie **17.10** Tajemnice pieniędzy (pr. cykl.) **17.30** Niezanana Ziemia - Świat wg Thora Heyerdahla (cykl dok.) **17.50** Dołącz do nas (pr. ekol.) **18.05** Nie poddawaj się (pr. ekol.) **18.30** Szukam pracy (mag.) **18.55** Wiadomości w języku migowym **19.05** Muzyka klasyczna **19.30** Piątka w Pomarańczy (mag.) **20.00** Okupantka (dok.) **20.30** Julia (film br.) **22.10** Film o filmie „El Paso” **22.30** Wydarzenia, komentarze **23.10** Kolacja z prezydentem (dok.) **0.05** Suplement (film pol.-fr.) **1.45** Q (mag.) **2.15** Sardinia (s. dok.).

NOVA

5.59 Śniadanie z TV Nova **8.30** Zorro: Miecz i róża (s.) **9.25** Spryciarz (film USA) **11.20** Tescoma ze smakiem (mag. kul.) **11.30** Nowa podróżomania (mag.) **12.00** Lenssen i spółka (s.) **12.25** Komisarz Rex (s.) **13.25** Świat według Bundych (s.) **14.20** Strażnik Teksasu (s.) **15.15** Gwiazdne wrota (s.) **16.05** Las Vegas: Casino (s.) **17.00** Popołudniowe wiadomości, sport, pogoda **17.25** Dwóch i pół (s.) **17.50** Wzór (s.) **18.40** CSI: Kryminalne zagadki Las Vegas (s.) **19.30** Wiadomości, sport, pogoda **20.00** Gospoda (s.) **20.35** 15 lat TV Nova **21.40** Dowody zbrodni (s.) **22.35** Sin City - Miasto grzechu (film USA) **1.10** Noc filmowych nadziei **2.05** Program rozrywkowy.

PRIMA

6.35 Tutenstein (s. anim.) **7.10** Oggy i karaluchy (s. anim.) **7.20** Party z kucharzem (mag. kul.) **7.45** Reba (s.) **8.10** Przyjaciele (s.) **8.35** M.A.S.H. (s.) **9.30** Nowojorscy gliniarze (s.) **10.20** Sprawa dla Sam (s.) **11.15** To morderstwo, napisała (s.) **12.10** Jordan (s.) **13.05** Reba (s.) **13.30** Sabrina, nastoletnia czarownica (s.) **14.00** Uwaga, faceci (s.) **14.55** Chirurdzy (s.) **15.50** Milionerzy ze śmietnika (film USA) **17.40** Wiadomości regionalne **18.00** 5 kontra 5 (kwiz-show) **18.55** Wiadomości, sport, prognoza pogody **19.35** Przyjaciele (s.) **20.00** Zgadnij, kim jestem (pr. roz.) **21.10** Top Star magazyn **22.15** Kości (s.) **23.10** Nieprzystwoita kobieta (film hol.) **1.00** Zadzwonił do jasnowidza **2.50** Sen-nik.

WSPOMNIENIA

*Nie umiera ten,
kto pozostaje w sercach bliskich...*



Dnia 15. 7. 2009 mija 6. rocznica zgonu naszego Drogiego Taty, Męża, Dziadzia i Teścia

śp. inż. KAROLA KLUSA

z Trzyńca. Wszystkich, którzy Go znali, kochali i szanowali, o chwilę wspomnień proszą najbliżsi. GL-453

Dnia 14 lipca mija 10. rocznica odejścia

śp. ANNY WOJNAR

zaś 2 sierpnia minie 7. rocznica, gdy odszedł

śp. JAN WOJNAR

Kochanych Rodziców wspominają z miłością i szcunkiem córka z mężem. GL-445

NEKROLOGI



W głębokim smutku pograżeni zawiadamiamy wszystkich krewnych, przyjaciół i znajomych, że dnia 9. 7. 2009 zmarł po ciężkiej chorobie w wieku 84 lat nasz Kochany Mąż, Ojciec, Teść, Dziadek, Szwagier i Wujek

śp. KAROL SŁOWIK

zamieszkały w Karwinie-Raju. Pogrzeb Drogiego Zmarłego odbędzie się w środę 15 lipca 2009 o godz. 15.00 z sali obrzędów pogrzebowych w Karwinie-Raju. Zasmucona rodzina. RK-129

*Jak mię umiłował Ojciec
tak i ja umiłowalem Was
a Wy trwajcie w miłości mojej*

św. Jan 15;9



Z głębokim żalem zawiadamiamy, iż dnia 12. 7. 2009 zmarła po długiej i ciężkiej chorobie w wieku 65 lat nasza Kochana Żona, Mamusia, Teściowa, Babcia, Kuzynka i Ciocia

śp. DANUTA CHMIELOWA

z domu Carbol, zamieszkała w Hawierzowie-Błędowicach. Pogrzeb Drogiej Zmarłej odbędzie się we wtorek 14. 7. 2009 o godz. 15.00 z kościoła ewangelickiego w Hawierzowie-Błędowicach. W smutku pogrążona rodzina. GL-456

Co W KINACH

HAWIERZÓW – **Centrum:** Rata-tuj (14, 15, godz. 15.30); Transformers: Pomsta upadłych (14, 15, godz. 17.45); Sary, kocham cię (14, 15, godz. 20.15.); **KARWINA** – **Centrum:** Transformers: Pomsta upadłych (14, 15, godz. 17.45); Ostatni dom po lewej (14, 15, godz. 20.30); **JABŁONKÓW:** Anioły i demony (15, godz. 19.00).

Co W TERENIE

LESZNA DOLNA – Klub Seniora MK PZKO zaprasza 15. 7. o godz. 17.00 do Domu PZKO na prelekcję p. Zahradnika o Guatemali. Po prelekcji opiekowanie kielbasek na ognisku.

OFERTY

ODKUPIE jakiegokolwiek antyki, meble, instrumenty muzyczne, zabawki, szkło, porcelanę, obrazy, wszystkie gatunki broni białej i palnej, zegary, zegarki kieszonkowe – mogą być i uszkodzone, stare pocztówki



W głębokim żalu zawiadamiamy, że z woli Wszechmogącego Boga, Pana życia i śmierci została odwołana do wieczności w wieku 87 lat

śp. ZUZANNA KAWULOKOWA

zamieszkała w Nawsiu nr. 31. Pogrzeb Drogiej Zmarłej odbędzie się w czwartek 16. 7. 2009 o godz. 13.00 z kościoła ewangelickiego w Nawsiu. Zasmucona rodzina. AD-085



*Odejdę tak, jakby powiew
musnął firankę w oknie,
jak ten listek żółknący,
co drży jesienią i mrokiem.
Odejdę jak ten obłok
zagubiony w błękitach,
jak ta smuga gasnąca
na beskidzkim szczycie.*

Henryk Jasiczek

Pograżeni w głębokim smutku zawiadamiamy, iż dnia 11. 7. 2009 zmarł w wieku 85 lat nasz Ukochany Ojciec, Dziadek, Pradziadek, Teść, Brat, Szwagier i Wujek

śp. EUGENIUSZ CWIERTKA

zamieszkały w Suchoj Górnej, Finska 77. Pogrzeb Drogiego Zmarłego odbędzie się w czwartek 16. 7. 2009 o godz. 13.00 z sali obrzędów pogrzebowych w Suchoj Górnej. W smutku pogrążona rodzina. GL-461



*Rozłąka jest naszym losem
spotkanie naszą nadzieją.*

W głębokim smutku pograżeni zawiadamiamy wszystkich krewnych, przyjaciół i znajomych, że dnia 11 lipca 2009 zmarła w wieku 79 lat nasza Kochana Matka, Teściowa, Babcia, Prababcia i Ciocia

śp. ELŻBIETA KONDZIOŁKA

zamieszkała w Karwinie-Frysztacie. Nabożeństwo żałobne odprawione zostanie w kościele parafialnym w Karwinie-Frysztacie dnia 17 lipca o godz. 15.00, po którym nastąpi złożenie Drogiej nam Zmarłej do grobu na cmentarzu w Karwinie-Mizerowie. Autobus po mszy świętej od kościoła na cmentarz zapewniony. Pogrążona w smutku i żałobie rodzina. RK-130

i zdjęcia. Również skupujemy złoto, brylanty – płacimy więcej niż jubiler – jakakolwiek punca. Płacimy gotówką. Dzwonić kiedykolwiek! Inf.: 608 374 432. GL-302

8. wystawa „W harcerskim kręgu”. Czynna po-pt: 8-15.

GALERIA ZAMKOWA „CHAGALL” Karwina, Rynek Masaryka: do 30. 8. wystawa „Helena Salichová – Kształty ukryte w drewnie”. Czynna wt-nie: 9-18.

Dynamicznie rozwijająca się firma z branży odzieżowej poszukuje pracownika na stanowisko

Regionalnego menadżera sprzedaży ds. hurtu i franczyzy

Miejsce pracy: Republika Czeska

Do obowiązków kandydata należeć będzie budowanie długotrwałych relacji z obecnymi klientami oraz pozyskiwanie nowych klientów.

Od kandydatów oczekujemy:

- umiejętności nawiązywania relacji z klientem
- znajomości języka polskiego
- mile widziane doświadczenie na podobnym stanowisku
- dobrej znajomości obsługi komputera
- sprawnej organizacji pracy i dyspozycyjności
- prawa jazdy kategorii B

Oferujemy:

- ciekawą pracę w stabilnej firmie
- możliwość stałego podnoszenia kwalifikacji zawodowych
- atrakcyjne wynagrodzenie

Osoby zainteresowane ofertą prosimy o przesyłanie CV na adres: rekrutacja@coccodrillo.pl

COCCODRILLO

Szkolenia dla... klaunów

W luterańskim Centrum Misji i Ewangelizacji w Dziegielowie ruszyły w poniedziałek pięciodniowe szkolenia... chrześcijańskich klaunów. Warsztaty prowadzi Sid „Rępa” Teske z USA oraz Ula „Serduszka” Marek z Polski.

Zdaniem organizatorów, zajęcia są okazją do poznania podstawowego warsztatu z klauningu. – *Do-wiesz się, co to znaczy być chrześcijańskim klaunem. Poznasz rodzaje klaunów i będziesz mógł wybrać jeden najlepiej do Ciebie pasujący. Nauczysz się kilku skeczy i zdobędziesz przydatne klaunom umiejętności, np. żonglerkę* – zachęcają organizatorzy, zapraszając także tych, którzy chcą rozwinąć posiadany

już warsztat klaunowski. Sid prowadzi warsztaty klauningu w Polsce od 8 lat. W kraju na Wisłą wyszkolił już ok. 80 osób. Jedną z jego uczennic jest Ula, która kieruje Artystyczną Grupą Klaunów działającą przy Centrum Misji i Ewangelizacji w Dziegielowie. Pierwsze szkolenie chrześcijańskich klaunów odbyło się w 2002 roku i od tej pory kilkunastoosobowa grupa przeszkolonych wolontariuszy szerzy Ewangelię w pełen śmiechu i radości sposób. Do śmiesznych skeczy wplatają tematykę chrześcijańską. Instruktorami klauningu są członkowie amerykańskiej grupy Life in Christ Circus (Życie w Cyrku Chrystusa). (r)

Szansa dla aktorów i filmowców

Kongres Polaków wspólnie z kierownictwem Sceny Polskiej są organizatorami warsztatów dla adeptów sztuki teatralnej i filmowej. Odbędzie się w dniach 16-21 sierpnia w Koszarzyskach, w ośrodku wypoczynkowym „Pasieczki”.

– *Przez te kilka dni młodzi aktorzy będą mogli poznać podstawy sztuki teatralnej, przygotowaliśmy dla nich ćwiczenia z zakresu gry aktorskiej i scenografii, ciekawe wykłady i prezentacje. Będą się mogli też spotkać z aktorami naszego teatru,*

a także zwiedzić Teatr Cieszyński – mówi kierownik artystyczny Sceny Polskiej, Bogdan Kokotek. – *Filmowcy zaś będą mogli poprobować pracy z kamerą. Będą mieli do dyspozycji stół montażowy, mogą liczyć na pomoc ze strony fachowców.*

Chętni do wzięcia udziału w warsztatach mogą się zgłaszać do 20 lipca. Formularz zgłoszenia, jak i wszelkie dodatkowe informacje można znaleźć na stronie Kongresu: www.polonica.cz, pod zakładką „Projekty”. (kor)

Dzień »po gorolsku«

Góralskie Centrum Informacji Turystycznej GOTIC w Mostach koło Jabłonkowa oraz Gminny Ośrodek Kultury w Istebnej realizują wspólnie projekt pn. „Promocja góralskiej kultury ludowej na czesko-polsko-słowackim Trójstyku”. W ramach tego projektu w najbliższy czwartek odbędzie się kolejny Dzień Góralski w siedzibie GOTIC-u – w mosteckiej „Drzewińce na Fojsztwie”.

Tym razem będzie on poświęcony wełnie i produktom pochodzenia owczego. Będzie można posmakować owczego sera, obejrzeć góralki przy przedzeniu wełny na kołowrotku, tkaniu na krosnach czy podczas robienia na drutach ciepłych „kopytek”, czyli skarpet.

Kolejne Dni Góralskie odbędą się 30 lipca (ceramika i druciarstwo). (kor)

Kościół z własną mszą

Swoją własną mszę muzyczną będzie mieć kościół św. Marii Magdaleny w Stonawie. Została ułożona z okazji 100. rocznicy poświęcenia świątyni. Obchody jubileuszu zaplanowano wprowadzić na przyszły rok, ale już w najbliższą niedzielę będzie można wysłuchać fragmentów mszy. W czasie odpustu stonawskiego na mszach o godz. 8.00

i 10.00 wysłuchamy części dzieła emerytowanego profesora ostrawskiego konserwatorium, Leona Juřicy. Ułożył on utwory do mszy dla chóru i dla solistów. – *To zupełnie wyjątkowe, żeby kościół zyskał własną mszę* – mówi pochodzący ze Stonawy śpiewak operowy Klemens Słowioček, który wystąpi w czasie nabożeństwa. (ep)

Ogłoszenia do »Głosu Ludu« przyjmowane są w dni powszednie:

☐ W redakcji „Głosu Ludu” przy ul. Komeńskiego 4, Czeski Cieszyń w godz. 8.30-15.30. e-mail: ogloszenia@glosludu.cz

☐ W biurze firmy AD SERVIS, ul. Strzelnicza 18, Cz. Cieszyń w godz. 8.00-16.00. Tel. 558 711 027; e-mail: ad.servis@hudeczek.cz

☐ W Odd. Literatury Polskiej Biblioteki w Karwinie Frysztacie (przy rynku) w godz. otwarcia. Tel.: 596 312 477; e-mail: knih-k1pl@rkka.cz

KARWINIACY WZNOWILI ZAJĘCIA Z NOWYM TRENEREM, JOZEFEM HANTÁKIEM

Szczypiorniści wrócili z wakacji

Skończyły się wakacje. Przynajmniej dla piłkarzy ręcznych Banika Karwina, którzy wczoraj wznowili przedsezonowe zajęcia. W zespole 11-krotnego mistrza Republiki Czeskiej doszło do zmiany na stanowisku trenerskim. Jaroslava Hudečka, który zdobył z klubem ostatni mistrzowski tytuł, zmienił Jozef Hanták.

Były szkoleniowiec Powaskiej Bystrzycy i Nowych Zamków podpisał z karwińskim klubem roczny kontrakt. – *Sam zaproponowałem Hantákowi wódcę Banika, bo to według mnie bardzo dobry trener* – powiedział „Głosowi Ludu” Jaroslav Hudeček. – *Wracam do świata młodzieżowego szczypiorniaka*. Hudeček poświęcił się pracy koordynatora i trenera młodzieżowych kadr Banika Karwina oraz reprezentacji RC.

Słowacki szkoleniowiec Jozef Hanták swoją dotychczasową karierę podporządkował głównie pracy z młodzieżą. Uznanie zdobył w Powaskiej Bystrzycy, w której udało mu się wyszlifować wielu utalentowanych zawodników. W odróżnieniu jednak od Hudečka, w seniorskim szczypiorniaku nie zrobił jak na razie wielkiej kariery. Kluby, które miał okazję trenować, opuścił zawsze przed końcem sezonu. Hanták za asystenta wybrał sobie Martina Kostelníka.

Każdy nowy trener – i Hanták z pewnością nie będzie wyjątkiem – lubi otaczać się nowymi zawodnikami. Jak dalece zmieni się kadra Banika Karwina, o tym przekonamy się w najbliższych tygodniach. – *Wielkiej rewolucji na pewno nie będzie, nie ma takiej potrzeby* – powiedział „Głosowi Ludu” menedżer Banika Karwina, Jaroslav Pelech. Z karwińskiego zespołu zniknęli Kočí, Floksa, Brož i Kubis. To na razie jedyni znani zawodnicy, którzy wraz z przyjściem Hantáka spakowali swoje walizki. Do nowych twarzy w drużynie należy syn trenera, Jozef Hanták mł. Wychowanek Powaskiej Bystrzycy w sezonie 2007/2008 był najlepszym strzelcem słowackiej ekstraklasy. Zdobyl wtedy 165 bramek. Tamtejsza ekstraklasa wprawdzie nie należy do czołówki europejskiej i swoim poziomem odbiega także od czeskiej najwyższej klasy, ale wyczyn Hantáka robi wrażenie. Snajper wystrzelał sobie wówczas kontrakt w lidze węgierskiej, ale w barwach FKK Gyöngyös miał pecha. Kontuzja wyeliminowała go z gry w podstawowym składzie, w konsekwencji czego stracił miejsce w ka-



Roman Požárek (z lewej) jest jak na razie jedynym kołowym w ekipie Banika Karwina. Z prawej Roman Farář.

drze węgierskiego klubu. – *Hanták nie grał od prawie dziewięciu miesięcy. Musi dopiero dojść do pełnej sprawności fizycznej i zyskać pewność siebie* – informuje Pelech. – *To jednak świetny zawodnik, liczymy na jego instynkt strzelcki*. Po kontuzji lewej ręki słowacki snajper włączy się w pełni do zajęć dopiero we wrześniu. Bliski przejścia do Banika jest też inny reprezentant Słowacji, Alexander Ivanov. Były zawodnik Nowych Zamków gra na pozycji kołowego. – *Po odejściu Radima Broža mamy w zespole tylko jednego kołowego, Romana Požárka. To zbyt duże ryzyko, musimy wzmocnić konkurencję w zespole* – stwierdził Pelech. W trakcie uzgadniania warunków nowego kontraktu są Tomáš Heinz, Vojtěch Petrovský i Martin Valla.

W pierwszej fazie letnich zajęć szczypiorniści Banika Karwina trenować będą we własnej hali. Do końca lipca drużyna nie zaliczy jednak ani jednego meczu sparingowego. Pierw-

szy mecz kontrolny karwiniacy rozegrają dopiero w drodze powrotnej z obozu kondycyjnego w Wysokich Tatrach, gdzie przebywać będą od 23 do 30 lipca. Rywalem Banika będzie dwukrotnie Powaska Bystrzyca. Drugie zgrupowanie przed nowym sezonem zaplanowano w Słowenii, w sierpniu Banik pojawi się też na turnieju w polskim Dzierżoniowie. Pierwsze sparingi w hali Banika Karwina odbędą się dopiero pod koniec sierpnia.

SZEROKA KADRA BANIKU KARWINA

Bramkarze: Jakub Lefan, Tomáš Mrkva. **Skrzydłowi:** Tomáš Heinz, Michal Mrózek, Martin Valla, Marek Vančo, Ján Faith, Tomáš Pavlíček. **Rozgrywający:** Roman Farář, Radek Kružík, Vojtěch Petrovský, Radek Šliwka, Ondřej Šulc, Viktor Hastík, Martin Kavka, Marek Monczka. **Kołowi:** Roman Požárek, Alexander Ivanov (?).

JANUSZ BITTMAR

Czesi w półfinale Pucharu Davisa

Trzydzieści lat to szmat czasu. Tak długo czekali czescy tenisiści na ponowny awans do półfinału Pucharu Davisa. W Ostrawie podopieczni trenera Jaroslava Navrátila w pięciu meczach pokonali ubiegłorocznych finalistów, mocną Argentynę. Decydujący trzeci punkt wywalczył dla gospodarzy Radek Štěpánek, pokonując w trzech setach Juana Monako 7:6, 6:3, 6:2. O wejście do finału Czesi zagrają we wrześniu z Chorwacją, która niespodziewanie wyeliminowała faworyzowane Stany Zjednoczone. Tym razem atut własnego boiska będzie po stronie rywali. Wiele wskazuje na to, że w Chorwacji tenisiści zagrają na równie szybkim korcie, co w Ostrawie.

Właśnie bardzo szybka nawierzchnia „taraflex” w dużym stopniu ułatwiła ofensywnie grającym Czechom zadanie. W barwach Argentyny taki kort lubi tylko Juan Martin Del Potro, reszta zawodników woli nawierzchnię ceglana. Del Potro, piąta rakietą świata, zrobił w Ostrawie maksimum. Wygrał oba mecze singlowe – z Tomášem Berdychem łatwo 6:4, 6:4, 6:4, bez większych problemów rozmontował też w pierwszym dniu turnieju niemrawo grającego Ivo Minářa 6:1, 6:3, 6:3. Minář zastąpił w piątek kontuzjowanego Radka Štěpánka, ale od pierwszych gemów widać było, że w pojedynku z agresywnym i szybkim Del Potro był bez szans.



Radość Radka Štěpánka tuż po zwycięstwie nad Juanem Monako.

Kluczowe dla losów Pucharu Davisa bywają bardzo często gry podwójne. Sobotni debel w Ostrawie przechylił szalę konfrontacji na stronę Czechów, którzy w składzie Štěpánek-Berdych pokonali gładko parę Acasuso-Mayer 6:1, 6:4,

6:3. – *Po deblu zacząłem wierzyć, że możemy wygrać cały ćwierćfinał* – powiedział „Głosowi” Radek Štěpánek, bohater batalii z Argentiną. Dla urodzonego w Karwinie Štěpánka mecze w Ostrawie mają szczególną atmosferę. Podczas nie-

dzielnego pojedynku z Juanem Monako na trybunach najgłośniejsze syczące było właśnie fanów z Karwiny. – *Atmosfera była wspaniała, na pewno w dużym stopniu ułatwiła mi zadanie. Już nie jestem tak stremowany, jak na początku kariery* – przyznał Štěpánek.

A jak skomentował sukces trener Jaroslav Navrátil? – *Jeżeli chłopcy ominą kontuzję, to mogą jeszcze sporo namieszać w Pucharze Davisa. Finał jest w zasięgu ręki, bo Chorwaci są do pokonania*.

W kadrze Chorwacji grają: Marin Čilić (14. w rankingu ATP), Ivo Karlović (27.), Lovro Žofko (66.) i Roko Karanusić (111.). Półfinał w Chorwacji rozegrany zostanie w dniach od 18 do 20 września. W tym samym terminie o drugą przepustkę do finału powalczą tenisiści Hiszpanii i Izraela. (jb)

W SKRÓCIE

■ **MEMORIAŁ HASSÓW DLA GOSPODARZY.** Siódmą edycję Memoriału Hassów w Piotrowicach wygrała ekipa gospodarzy, piątolicowi piłkarze Lokomotywy Piotrowice. W finale sobotniego turnieju podopieczni trenera Dušana Kohuta pokonali w rzutach karnych dywizyjną Slavię Orłowa. Na trzecim miejscu uplasowała się młodzieżowa drużyna Polonii Bytom, która w pojedynku o brąz uporała się 3:0 z zespołem FK Bogumin. Lokomotywa świętowała triumf w turnieju po raz pierwszy w jego siedmioletniej historii. Wyniki: L. Piotrowice – FK Bogumin 1:1 (karne 7:6), mł. Polonia Bytom – Slavia Orłowa 1:1 (karne 3:4); o 3. miejsce FK Bogumin – Polonia Bytom 0:3 (Niewiedza, Konieczny, Nowicki); finał Slavia Orłowa – Lokomotywa Piotrowice 2:2 (karne 4:5, bramki: Kopel, Bajzath – Bazan, Skřížovský, decydujący karny: Anastazovský).

■ **TRZYNIĘC POKONAŁ SŁOWACKO.** Skalp beniaminka I ligi zdobyli w weekend drugoligowi piłkarze Fotbalu Trzyniec. Podopieczni trenera Jiřego Nečka pokonali 1:0 FC Slovácko. W sparingu rozegranym w Kunowicach do siatki Slovácka trafił Radek Szmek. Trzyniec: Lipčák – Lisický (75. Hrdlovič), Chlebek, Kuděla, Martinčík – Joukl (75. Byrtus, 85. Eismann), Adaszek (46. Hanus), Styskala, Ceplák (46. Malíř) – Szmek, Matůš (20. Doležal). W najbliższą sobotę Trzyniec zmierzy się w towarzyskim spotkaniu z pierwszoligową Sigmą Olomuniec.

■ **PIKNIKOWY SPARING KARWINY.** Drugoligowi piłkarze MFK Karwina nie zaliczą tego weekendu do udanych. W wyjazdowym sparingu przegrali 1:2 z Moravanami nad Váhom, uczestnikiem trzeciej najwyższej klasy rozgrywek na Słowacji. Jedyne goła w meczu zdobył w 75. minucie Zdeněk Látal, który w dotychczasowych sparingach spisuje się bardzo dobrze. Karwina: Kučera (30. Kafka) – Hoffmann, Klusa (46. Novák), Čeman, Staš – Paunović (70. Látal), Knötig, Ficek (30. Jursa), Reichl (46. Škuta) – Látal (30. Sourada, 70. Reichl), Tchami (30. Milosavljev). Dziś o godz. 17.00 Karwina zmierzy się na Kovonie z pierwszoligowym Banikiem Ostrawa.

■ **KUBICA ZNÓW NIE ZACHWYCIŁ.** Robert Kubica zajął 14. miejsce w Grand Prix Niemiec, dziewiątej eliminacji mistrzostw świata Formuły 1, która odbyła się na torze w Nuerburgringu. Wyścig wygrał startujący z pole position Mark Webber. Kubica wykazał się tylko bardzo dobrym refleksem na starcie, kiedy to jeszcze przed pierwszym wirażem przesunął się z 16. na 10. pozycję, ale w miarę upływu czasu widać było, że jego bolid wciąż ma słabsze wyniki od rywali z czołówki MŚ. Polak zastósował taktykę dwóch „pit stopów”, co pozwoliło mu dojechać do mety na 14. pozycji. (jb)

reklama

CK PRESSBURG POLSKA, SŁOWACJA, CZECHY, WĘGRY, SŁOWENIA, WŁOCHY, CHORWACJA BILETY LOTNICZE, PARKING RUZYŃE, EGZOTYKA, UZDROWISKA, WEEKENDY	
SŁOWACJA, PIESZCZANY HOTEL ODEK II - TWOJ IDEALNY URLOP W ZNANYM SŁOWACKIM UZDROWISKU 7x zakwaterowanie (nd-nd), śniadanie, obiadokolacja, badanie lekarskie, 10 zabiegów wg wskazań lekarza, ubezpieczenie Cena: 6990 Kč/dorosły 1/2, DZIECKO DO LAT 14 NA DOSTAWCE ZA DARMO, seniorzy wyższe pełne – ZA DARMO	CZECHY, SZPINDLEROWY MLYN Aquapark Špindl***. CAŁKOWICIE NOWY AQUAPARK W SZPINLEROWYM MLYNIE 5x nocleg ze śniadaniem i obiadokolacją, wstęp do aquaparku 1x dziennie na nieograniczony czas (tobogany, dzika rzeka, jacuzzi, sauna i inne.), siatkówka plażowa, minigolf, tenis stołowy, opłata parkingowa, opłata klimatyczna, ubezpieczenie Cena: 5150 Kč/dorosły 1/2, DZIECKO DO 11 LAT NA DOSTAWCE ZA DARMO
WĘGRY, BÜKFÜRDŐ - PENZION MARÁČI 7x nocleg ze śniadaniem /sb-sb/, możliwość wypożyczenia rowera, ubezpieczenie Cena: 3590 Kč/dorosły 1/2	KONFERENCJE, POBYTY DLA SENIORÓW WEEKENDY RODZINNE ORAZ WIELE INNYCH CIEKAWYCH OFERT!
biuro Cz. Cieszyn: Viaduktová 4, 558 740 308 www.PoCelyRok.cz	